

# Ghidul Interrail Pass

Răsfoiți  
brosura pentru  
a obține cât mai  
mult posibil de la  
Pass-ul dvs.



Descărcați aplicația  
Interrail Rail Planner  
Este gratuită și  
funcționează offline!

  
Interrail



# Creăți-vă propria poveste

## Stimate călător Interrail,

Ați ales modul perfect de a explora Europa - cu trenul! Cu Pass-ul Interrail veți putea călători în cel mai interesant mod posibil, care vă oferă ocazia de a aprecia cu adevărat peisajele diverse și spectaculoase ale Europei, precum și moștenirea ei culturală și istorică.

Această broșură este concepută pentru a vă explica modul în care vă puteți utiliza Pass-ul Interrail pentru a obține cât mai multe beneficii de pe urma experienței dvs. de călătorie prin Europa.

Primul nostru sfat: descărcați aplicația Interrail Rail Planner, pentru a vă ajuta să vă planificați călătoria feroviară europeană. În aceasta puteți găsi orarele trenurilor, beneficii suplimentare pentru deținătorii de Pass-uri Interrail și multe altele. Multe dintre funcțiile acestei aplicații sunt disponibile offline.

**Vă mulțumim că ați ales Interrail, vă dorim călătorie plăcută!**



## Conținut

- 4** Cum să utilizați Pass-ul dumneavoastră Interrail în trei pași
- 6** Cum funcționează Interrail Pass
- 12** Beneficiile Pass-ului
- 13** Condiții de utilizare

S-au depus toate eforturile pentru a ne asigura că informațiile din acest Ghid Interrail Pass sunt corecte și la zi. Asemenea informații, totuși, se pot schimba fără notificare prealabilă și nu se poate oferi nicio garanție cu privire la exactitatea și deplinătatea informațiilor.

## Cum să utilizați Pass-ul dumneavoastră Interrail în trei pași



- 1** Înainte de fiecare călătorie, actualizați detaliile din Jurnalul dvs. de Călătorie. Dacă aveți un Flexi Pass, notați data corectă a călătoriei cu cerneală permanentă, albastră sau neagră (nu cu creionul!) pe biletul dvs. Nu modificați niciodată o dată!



- 2** În tren, la solicitarea personalului feroviar, este obligatoriu să prezentați un pașaport / un document de identitate valabil împreună cu Pass-ul dvs. Interrail.



- 3** La sfârșitul călătoriei, trimiteți-ne coperta Pass-ului, inclusiv biletul și vă vom expedia un cadou.

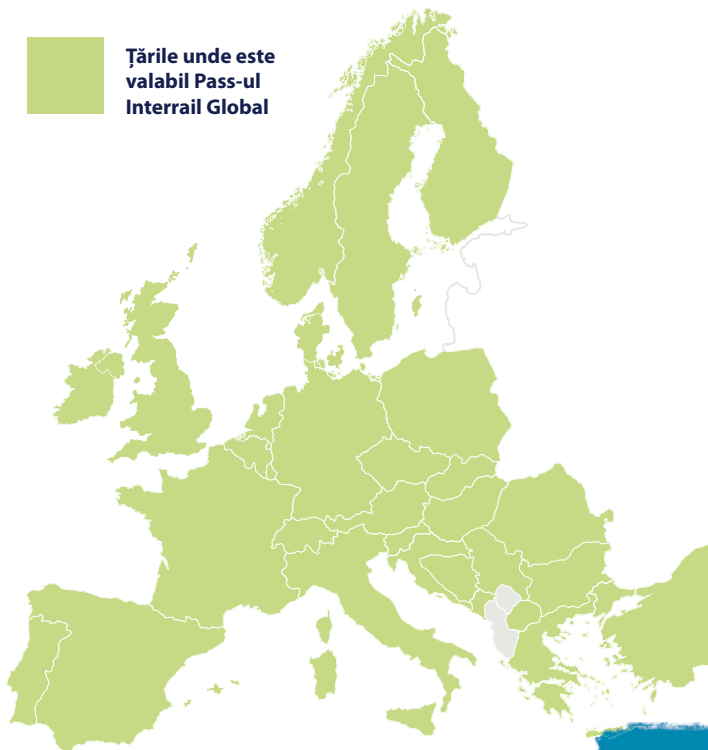


## Valabilitatea Pass-ului Interrail

Lista de mai jos prezintă companiile participante la Interrail Global Pass. Pass-ul Interrail Global este valabil și în cadrul unor companii private de căi ferate. Pentru detalii, consultați aplicația Interrail Rail Planner.

<b>Austria</b> (inclusiv Liechtenstein) > ÖBB + Westbahn	<b>Luxemburg</b> > CFL
<b>Belgia</b> > SNCB/NMBS + Thalys + Eurostar	<b>Marea Britanie</b> > ATOC + Eurostar
<b>Bosnia-Herțegovina</b> > ŽFBH + ŽRS	<b>Muntegru</b> > ŽPCG
<b>Bulgaria</b> > BDŽ	<b>Norvegia</b> > NSB
<b>Croația</b> > HŽ	<b>Olanda</b> > NS + Thalys
<b>Danemarca</b> > DSB	<b>Polonia</b> > PKP
<b>Elveția</b> > SBB/CFF/FFS + BLS	<b>Portugalia</b> > CP
<b>Finlanda</b> > VR	<b>Republica Cehă</b> > ČD
<b>Franța</b> (inclusiv Monaco) > SNCF + Thalys + Eurostar	<b>Republica Macedonia</b> > MZ-T
<b>Germania</b> > DB + Thalys	<b>România</b> > CFR CALATORI
<b>Grecia</b> > TRAINOSE + Attica Group + Minoan Lines	<b>Serbia</b> > SV
<b>Irlanda</b> > IE + NIR	<b>Slovacia</b> > ZSSK
<b>Italia</b> > Trenitalia + Attica Group + Minoan Lines	<b>Slovenia</b> > SŽ
	<b>Spania</b> > RENFE
	<b>Suedia</b> > SJ
	<b>Turcia</b> > TCDD
	<b>Ungaria</b> > MÁV-START + GYSEV

 **Țările unde este valabil Pass-ul Interrail Global**



## Cum funcționează Interrail Pass



### Ce documente de călătorie îmi sunt necesare?

Pass-ul Interrail este format din coperta Pass-ului având anexat biletul, care nu trebuie desprins în niciun caz. În afara de Pass-ul Interrail, veți avea, bineînțeles, nevoie de un pașaport valabil. Se recomandă insistent să aveți și o asigurare de călătorie – care nu este inclusă în Pass-ul dumneavoastră!

După ce ați primit Pass-ul Interrail, verificați-l cu atenție, pentru a vă asigura că toate datele dumneavoastră personale sunt corecte. În cazul în care există greșeli, este important să-l duceți înapoi la punctul de procurare pentru a fi corectat înainte de a începe călătoria.

### Care este rolul Copertei Pass-ului Interrail?

Coperta Pass-ului protejează biletul dumneavoastră Interrail Pass, care este capsat în interior. Aceasta include și Jurnalul de Călătorie pe care trebuie să-l prezentați, împreună cu biletul, personalului de tren. Este obligatoriu să actualizați detaliile de călătorie din Jurnalul de Călătorie ("Travel Diary"), înainte de fiecare călătorie. Pentru mai multe informații citiți pe Coperta Pass-ului dumneavoastră.



## Este valabil Pass-ul meu Interrail pentru toate trenurile și vapoarele din Europa?

Un Pass Interrail este valabil pentru călătoria în țara sau cu compania imprimată pe biletul dvs. În cazul unui Global Pass, țările și companiile valabile sunt indicate la pagina 5 din acest ghid. Aplicația Rail Planner specifică diferitele companii feroviare participante, inclusiv companiile feroviare private și companiile maritime. Aceste informații se găsesc în aplicația Rail Planner sub Beneficiile Pass-ului și sunt enumerate pentru fiecare țară.

Pentru traversări gratuite pe rute internaționale de feribot, Pass-ul dvs. Interrail trebuie să fie valabil în țara de plecare și în țara de destinație. Pentru traversare la preț redus, Pass-ul dumneavoastră trebuie să fie valabil în țara de plecare SAU în țara de destinație.

Costurile pentru rezervare și suplimentele necesare pentru paturile și locurile de noapte la anumite trenuri internaționale și la trenurile de mare viteză nu sunt incluse în Pass-ul dumneavoastră. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Cum efectuez rezervări pentru locuri și paturi”, de la pagina 11.



## Călătoria în țara de rezidență

Țara în care locuiți și/sau aveți cetățenia este considerată țară de rezidență și este tipărită pe bilet, în colțul din dreapta sus. Un Pass Interrail nu poate fi în general utilizat pentru a călători gratuit în această țară. Totuși, Pass-ul Global Interrail vă permite să călătoriți de două ori în țara dumneavoastră de rezidență, cu condiția ca aceasta să fie membră Interrail\*. Aceste călătorii trebuie să fie călătoria dumneavoastră de plecare („the outbound journey”) și călătoria dumneavoastră de întoarcere („the inbound journey”).

- „Călătoria de plecare” („the outbound journey”) înseamnă că vă puteți deplasa din orice stație a țării dumneavoastră de rezidență către stația de frontieră, către un aeroport sau un port.
- „Călătoria de întoarcere” („the inbound journey”) înseamnă că puteți reveni de la stația de frontieră sau de la un aeroport sau un port către o stație în interiorul țării dumneavoastră de rezidență.

Puteți călători cu mai mult de un tren, cu condiția ca deplasările să se facă în cadrul aceleiași zile. Rețineți că se aplică și regula specială de călătorie cu un tren de noapte; consultați condițiile detaliate la pagina 10.

## Ce trebuie făcut în cazul călătoriei în țara dvs. de rezidență

### Pasul 1 Completați pe coperta Pass-ului data plecării / întoarcerii

Înainte de urcare, notați în spațiul special din Jurnalul de Călătorie

X Outbound journey	Day	1 5	Month	1 1
X Inbound journey	Day	0 6	Month	1 2

data la care veți face călătoria de plecare. Faceți același lucru în cazul călătoriei de întoarcere. Dacă nu

faceți aceste călătorii, spațiul respectiv poate rămâne necompletat.

### Pasul 2 Completați detaliile călătoriei

La fel ca la celelalte călătorii, nu uitați să notați toate trenurile din fiecare călătorie de plecare și din fiecare călătorie de întoarcere, în secțiunea de detalii ale călătoriei din Jurnalul dumneavoastră de Călătorie.



### Pasul 3 Aveți un Flexi Pass?

Notați data pe biletul dumneavoastră. Dacă aveți un Flexi Pass, este obligatoriu să utilizați una dintre zilele de pe biletul dumneavoastră și să notați această dată în Calendarul dumneavoastră de Călătorie.

\* Toate țările prezentate la pagina 5 din acest ghid sunt țări membre Interrail



## Cât de des pot utiliza Pass-ul meu Interrail?

Există două tipuri diferite de Pass-uri:

- Pass-ul Continuu poate fi utilizat de câte ori doriți în perioada pentru care este valabil.
- Flexi Pass poate fi utilizat doar pentru un anumit număr de zile de călătorie în timpul perioadei totale de valabilitate.

Puteți efectua prima călătorie oricând după ora 00:00 în prima zi în care este valabil Pass-ul dumneavoastră și trebuie să finalizați ultima călătorie înainte de miezul nopții (24:00) în ultima zi de valabilitate.

## Cum utilizați Interrail Flexi Pass

Flexi Pass-ul dumneavoastră vă dă dreptul la un număr de zile de călătorie într-o anumită perioadă. În orice zi de călătorie, vă puteți urca în oricâte trenuri doriți, dar vă rugăm să verificați înainte dacă rezervarea este recomandată sau obligatorie pentru o anumită rută.

## La ce servește Calendarul de Călătorie de pe biletul Flexi Pass?

Calendarul de Călătorie se folosește pentru a indica ziua călătoriei din perioada totală de valabilitate. Înainte de a vă urca în primul tren al zilei, este extrem de important să indicați acea zi pe Calendarul dumneavoastră de Călătorie ca ziua călătoriei. În caz contrar, se va considera că ați călătorit fără bilet, ceea ce înseamnă că va trebui să plătiți un bilet de călătorie la tarif întreg și riscați să plătiți și o amendă.

## Cum completez Calendarul de Călătorie pe bilet?

Calendarul dumneavoastră de călătorie va cuprinde o căsuță cu ziua și luna zilelor de călătorie la care aveți dreptul. Chiar dacă ați planificat cu grijă un program de călătorie – nu marcați de la început toate datele în calendar - veți pierde flexibilitatea de a alege zilele în care călătoriți. În cazul calendarului tipărit, pe măsură ce începeți fiecare zi de călătorie, notați ziua și luna în căsuțele adecvate la „1” pentru prima zi de călătorie, „2” pentru a doua și așa mai departe. Nu completați cu creionul, trebuie să utilizați cerneală albastră sau neagră permanentă.

Interrail  
CIV 9902  
VALID: 14.12.2016 - 04.01.2017

FULL NAME: CUBERES, MARGA  
COUNTRY: ANDORRA  
PASS- / ID-NR: 110855396  
DATE OF BIRTH: 25.06.1988

DATE	TIME	FROM	TO	DATE	TIME	CLASS					
*	*	Interrail		*	*	2					
*	*	GLOBAL PASS				*					
10 / 22 DAYS		TRAVEL CALENDAR BELOW MUST BE FILLED IN:									
DAY:		01.	02.	03.	04.	05.	06.	07.	08.	09.	10.
MONTH:		15/									
VALID:	ALL COMPANIES PARTICIPATING IN Interrail										
ADULT	ONLY VALID WITH PASSPORT/ID AND COVER										
	NOT VALID IN COUNTRY OF RESIDENCE										
	9902.02	2049411 - 124510	15.09.2016	PRICE EUR ***399.00		PAGE 1/1					

Ziua călătoriei în Calendarul de călătorie

## Ce puteți și ce nu puteți face la Calendarul de Călătorie

- Folosiți numai un stilou cu cerneală albastră sau neagră (care nu se șterge)
- Nu scrieți cu creionul
- Nu corectați niciodată data
- Introduceți 2 cifre pentru fiecare zi /lună; vedeți exemplul

## Ce se întâmplă dacă fac o greșeală în Calendarul de Călătorie?

Fiți foarte atent(ă) atunci când completați Calendarul dumneavoastră de Călătorie. Greșelile nu pot fi corectate, deoarece o dată de călătorie modificată poate fi interpretată ca încercare de fraudă. Dacă ați făcut o greșeală va trebui să marcați data corectă într-o căsuță nouă, ceea ce înseamnă că veți pierde o zi de călătorie.

## Cum marchez o călătorie pe timp de noapte în Calendarul meu de Călătorie Flexi Pass pentru a economisi o zi de călătorie?

O zi de călătorie durează de la miezul nopții până la miezul nopții. Pentru toate călătoriile de noapte, Pass-ul dumneavoastră Interrail trebuie să fie valid în ziua plecării și a sosirii. Totuși, în funcție de ora de plecare a trenului de noapte ales, există o ofertă specială Interrail care vă poate economisi o zi de călătorie.

În cazul în care călătoriți cu un tren direct de noapte (fără conexiuni/fără schimbarea trenului) care pleacă după ora 19:00 (7 pm) și ajunge la destinație după ora 04:00 (4 am), nu trebuie să utilizați decât o zi de călătorie - data sosirii. De exemplu, dacă luați un tren direct de noapte de la Budapesta la München care pleacă în data de 2 august la ora 21:10 (09:10 pm) și sosește în dimineața următoare la ora 06:15 (06:15 am), trebuie să marcați doar 3 august în Calendarul de Călătorie.

Dacă vă urcați într-un tren de noapte înainte de ora 19:00 (7 pm), trebuie să utilizați două zile de călătorie. Atunci când călătoriți cu un feribot de noapte, trebuie să utilizați o singură zi de călătorie. Puteți marca fie ziua plecării, fie ziua sosirii în Calendarul dumneavoastră de Călătorie. Alegerea vă aparține.



## Pass-ul meu Interrail îmi da dreptul și la alte beneficii?

Da, Pass-ul dvs. vă dă dreptul la o gamă largă de beneficii speciale, inclusiv gratuitate sau reducere la transportul cu autobuzele și feriboturile europene, precum și la atracții turistice. Pentru lista completă a beneficiilor, consultați secțiunea Beneficiile Pass-ului din aplicația Rail Planner. (Pentru mai multe informații, consultați și pagina 12).

## Cum efectuez rezervări pentru locuri și paturi?

Unii operatori de trenuri doresc să le garanteze clienților un loc sau un pat alocat, mai ales la trenurile de mare viteză, internaționale sau de noapte. În astfel de cazuri, va fi necesară efectuarea unei rezervări contra unui cost suplimentar. Acest preț poate include beneficii suplimentare, în funcție de tren și de clasă, cum ar fi mâncare și băutură servite la locul dvs., un ziar sau WiFi gratuit.

Aplicația Rail Planner App arată când este obligatorie\* efectuarea unei rezervări. În multe cazuri, rezervările pot fi făcute în gări, online sau cu ajutorul unui agent de pass-uri pentru căile ferate.

Le recomandăm călătorilor să facă rezervarea din timp; în sezonul de vârf (iulie / august) locurile pot fi extrem de solicitate. La câteva trenuri, numărul de locuri disponibile pentru deținătorii de pass-uri poate fi limitat.

\* La trenurile din Franța, Italia și Spania este adesea necesară efectuarea unei rezervări, ele sunt foarte populare și locurile se pot epuiza rapid. În general, la trenurile de mare viteză din Austria și Germania nu sunt necesare rezervările.

**Sfat:** În aplicația Rail Planner este posibilă utilizarea filtrului „Trenuri fără rezervare obligatorie” pentru a vă planifica călătoria. Nu uitați că s-ar putea să petreceți mai mult timp călătorind și s-ar putea să fie nevoie să schimbați trenuri mai des.



Pentru mai multe informații despre rezervări, consultați punctul 8 din Condițiile de utilizare, sau accesați [www.eurailgroup.org/interrailreservations](http://www.eurailgroup.org/interrailreservations).



## Beneficiile Pass-ului



În calitate de deținător al unui Pass Interrail, puteți beneficia de multe alte beneficii suplimentare, cum sunt călătoriile cu traseu prestabilit cu vaporul, camere de hotel și bilete la muzee la preț redus și multe altele. Cele mai multe beneficii pot fi aranjate pe țări, dar, pentru anumite beneficii, în principal în cazul liniilor internaționale de transport maritim, este necesară rezervarea prealabilă.

**Sfat:** În secțiunea Beneficiile Pass-ului din aplicația Rail Planner, veți găsi o listă de beneficii organizate pe țări. Dacă un beneficiu necesită o rezervare, aceasta va conține și detaliile de contact pentru a vă permite să intrați în legătură.



Atunci când beneficiați de aceste avantaje, trebuie să aveți în vedere următoarele:

### Pentru deținătorii de Flexi Pass:

- Călătoriile cu tarif redus și alte beneficii nu necesită utilizarea unei zile de călătorie. Puteți utiliza beneficiile oricând (chiar dacă ați epuizat toate zilele de călătorie), atâta timp cât le utilizați într-o zi din perioada totală de valabilitate a Pass-ului dumneavoastră.

### Pentru deținătorii de Continuous Pass:

- Puteți beneficia de avantaje până în ultima zi de valabilitate a Pass-ului dumneavoastră.

Avantajele pot fi modificate în orice moment: înainte de a rezerva sau achiziționa un bilet, confirmați-vă faptul că reducerea va fi onorată de companie.

# Condiții de utilizare



## 1. Definiția Pass-ului Interrail

Un Pass Interrail constă într-un bilet și o Copertă de Pass. Nici biletul și nici Coperta Pass-ului nu sunt valabile separat. Persoanele care călătoresc și folosesc unul dintre acestea, în absența celuilalt, trebuie să plătească un bilet la tarif întreg și o amendă maximă de 200 de euro, în conformitate cu regulile întreprinderii feroviare respective.

## 2. Un Pass Interrail este strict personal

Un Pass Interrail este strict personal, netransmisibil și este valabil numai la prezentarea unui pașaport sau a unui alt document recunoscut de identificare cu fotografie (nu se acceptă copii). Persoanele care călătoresc cu un Pass Interrail, fără un pașaport sau un echivalent legal al acestuia, trebuie să plătească un bilet la tarif întreg și o amendă maximă de 200 de euro, în conformitate cu regulile întreprinderii feroviare respective.

## 3. Țările și companiile pentru care este valabil Pass-ul Interrail

### 3.1 Valabilitatea Pass-ului

Pass-ul Interrail Global este valabil pentru călătoria cu întreprinderile feroviare participante și cu companiile maritime din țările enumerate la pagina 5. Toate întreprinderile feroviare participante și companiile maritime sunt enumerate în aplicația Interrail Rail Planner sub Beneficiile Pass-ului > Valabilitatea Pass-ului. Un Pass Global Interrail are valabilitate limitată pentru călătoria în țara de rezidență a deținătorului de Pass. Pentru informații detaliate, consultați pagina 8. Pass-urile Interrail pentru o singură țară (One Country) sunt valabile numai pentru țara imprimată pe bilet. Un Pass Interrail Benelux One Country este valabil în Luxemburg, Olanda și Belgia. Pass-urile pentru o singură țară (One Country) nu sunt valabile în țara de rezidență a deținătorului de Pass.



### **3.2 Călătoria care nu este acoperită integral de valabilitatea Pass-ului**

Dacă un călător alege să facă o călătorie care nu este integral acoperită de valabilitatea Pass-ului său, porțiunea lipsă a călătoriei trebuie plătită la prețul obișnuit.

## **4. Beneficii**

Beneficiile sunt reduceri de preț oferite deținătorilor de Pass. Un beneficiu poate fi obținut numai cu condiția:

- Prezentării unui Pass
- În intervalul de valabilitate al unui Pass
- Dacă Pass-ul Interrail este valabil în țara în care se acordă beneficiul
- În general numai de la biroul local de bilete, call-center sau site web al companiei care acordă beneficiul.

Pass-urile Interrail acordă deținătorului beneficii pe liniile companiilor și organizațiilor non-transport, enumerate în aplicația Rail Planner. Pentru detalii privind beneficiile specifice, vezi aplicația Rail Planner. Există două tipuri de beneficii, mai ales cele care permit trecerea liberă / intrarea liberă și cele care acordă o reducere.

### **4.1 Beneficii gratuite și de reducere**

Atât în cazul unui beneficiu gratuit cât și în cazul unui beneficiu de reducere pe o linie de transport național, Pass-ul trebuie să fie valabil în țara în care se acordă serviciul. Pentru un beneficiu de reducere pe o linie de transport internațional maritim, Pass-ul trebuie să fie valabil în țara de plecare sau în țara de destinație, iar pentru un beneficiu gratuit pe o linie de transport internațional maritim, Pass-ul trebuie să fie valabil în țara de plecare și în țara de destinație.

Pentru deținătorii unui Flexi Pass, beneficiile de reducere se pot utiliza pe întreaga perioadă de valabilitate a Pass-ului. Beneficiile gratuite de călătorie pentru deținătorii Flexi Pass sunt valabile numai la data care a fost marcată în Calendarul de Călătorie de pe bilet.

## **5. Înregistrarea detaliilor în Jurnalul de Călătorie**

Înainte de a urca în tren, autobuz sau vapor, fiecare călătorie trebuie înregistrată în Jurnalul de Călătorie.

Rețineți că detaliile călătoriei din Jurnalul de Călătorie reprezintă o parte esențială a biletului. În absența acestor detalii de călătorie, Pass-ul dvs. nu este valabil.

Persoanele care călătoresc fără a avea înregistrate aceste detalii de călătorie în Jurnalul de Călătorie trebuie să plătească un bilet întreg și o amendă maximă de 200 de euro, în conformitate cu regulile întreprinderii feroviare respective.

## 6. Flexi Pass: Marcarea datelor în Calendarul de Călătorie

Deținătorii Flexi Pass pot alege zilele în care călătoresc în perioada de valabilitate totală a Pass-ului. Înainte de a urca în primul tren, autobuz sau vapor, data trebuie marcată în Calendarul de Călătorie. Acest lucru trebuie făcut cu un pix albastru sau negru, ce nu se șterge, în căsuțele aferente de pe bilet. Datele scrise trebuie introduse cu 2 cifre (7 mai se scrie 07/05) și în ordine secvențială, ca în următorul exemplu:

	1	2	3	4	5
Day:	07				
Month:	05				

Persoanele care călătoresc fără a avea marcată data călătoriei trebuie să plătească un bilet întreg și o amendă

maximă de 200 de euro, în conformitate cu regulile întreprinderii feroviare respective. După notarea datei de călătorie, orice încercare de a corecta data va fi considerată tentativă de fraudă, iar biletul va fi confiscat. Dacă se face o greșală, deținătorul Pass-ului poate:

- Nota data corectă în Calendarul de Călătorie, ceea ce înseamnă că deținătorul Pass-ului pierde o zi de călătorie (nerambursabilă);

sau

- În toate celelalte cazuri, înainte de verificarea biletului, să ceară sfatul personalului de tren .

## 7. Flexi Pass: călătoriile pe timp de noapte

Dacă un deținător de Pass se urcă într-un tren de noapte direct după ora 19:00 (ora 7 pm), iar trenul ajunge la destinația finală după ora 04:00 (4 am), este necesar să notați doar data de sosire în Calendarul de Călătorie. Aceasta acoperă și călătoria dintre ora 19:00 (7 pm) și ora 24:00 (miezul nopții) din data de plecare, cât timp datele de plecare și de sosire nu depășesc perioada de valabilitate a Pass-ului. Dacă deținătorul Pass-ului se urcă într-un tren de noapte înainte de ora 19:00 (7 pm), este necesar să se utilizeze două zile de călătorie.

Atunci când se folosește un feribot de noapte acoperit de Pass, data plecării sau data sosirii trebuie notate pe Calendarul de Călătorie.

## 8. Valabilitatea, rezervări și suplimentele de loc

Un Pass Interrail nu garantează un loc în tren sau pe vapor, dacă nu se face în avans o rezervare separată. Taxele pentru rezervarea unui loc, pentru posibilitatea de a dormi, taxele portuare, costul meselor și alte servicii oferite la bordul trenurilor și vapoarelor nu sunt incluse în Pass. Pentru anumite trenuri și feriboturi, rezervările în avans sunt obligatorii și se pot aplica taxe suplimentare. Deținătorii Pass-ului trebuie să rezerve și/sau să plătească în avans pentru următoarele:

- Rezervarea locului pentru majoritatea trenurilor de mare viteză (cum ar fi SNCF TGV, Thalys, Lyria, Trenitalia Freccia, Renfe AVE, PKP EIP). Deținătorul trebuie să plătească în avans taxele și suplimentele, în special pe cele percepute pentru rezervarea locului (uneori sunt incluse serviciile suplimentare în taxa de rezervare),

- Posibilitatea de a dormi: utilizarea posibilității de a dormi (cum ar fi cușete și paturi) pentru toate trenurile de noapte
- Vagonul panoramic: unele trenuri pitorești au opțiunea de a călători într-un vagon special panoramic, pentru care este necesară rezervarea
- Mese incluse în suplimentul pentru unele trenuri
- Alte servicii oferite la bordul trenurilor (telefon, ziare, etc.)

Taxe speciale pentru feribot : Deținătorii Pass-ului trebuie să rezerve și/sau să plătească pentru următoarele:

- Utilizarea cabinelor, a compartimentelor și a scaunelor rabatabile de pe vapoarele companiilor de feribot
- Suplimente de sezon în lunile iunie - septembrie pentru liniile de transport maritim operate de Attica Group (Superfast Ferries și Blue Star Ferries) sau Minoan Lines între Italia și Grecia
- Taxele portuare
- Utilizarea anumitor vapoare

## 9. Utilizarea necorespunzătoare a unui Pass Interrail și confiscarea acestuia

Personalul de cale ferată este îndreptățit să confişte un Pass:

- Fotocopiat sau contrafăcut
- Utilizat de o altă persoană decât persoana pe numele căreia a fost emis
- Pe care s-a modificat data de pe bilet (în oricare dintre căsuțe)
- Utilizat în afara perioadei de valabilitate
- Utilizat necorespunzător în țara de rezidență
- Utilizat fără un pașaport sau alt document recunoscut de identificare cu fotografie (nu se acceptă copii)

Mai mult, deținătorul Pass-ului trebuie să plătească un bilet integral pentru călătoria făcută și o amendă maximă de 200 de euro, în conformitate cu regulile întreprinderii feroviare respective. În toate cazurile de mai sus, se consideră că deținătorul Pass-ului a încercat să fraudeze Eurail Group G.I.E. și transportatorul cu care călătorește. Acest fapt va fi raportat autorităților naționale care vor stabili pedepsele adecvate.





## 10. Bagajul

În ceea ce privește transportul bagajelor, deținătorii unui Pass Interrail se supun aceluiași condiții ca și deținătorii de bilete obișnuite ale întreprinderii feroviare care deține trenul cu care călătoresc.

## 11. Perioada de valabilitate a unui Pass Interrail

Un Pass Interrail este valabil pe întreaga perioadă de timp indicată pe Pass. Călătoria poate începe după ora 00:00 a primei date de valabilitate, iar ultima călătorie trebuie să se termine înainte de miezul nopții (ora 24:00) din ultima zi de valabilitate.

## 12. Clasa 1 și Clasa a 2-a

Un Pass Interrail este valabil pentru călătoria la clasa indicată pe bilet. Pass-urile pentru clasa 1 sunt valabile și pentru vagoanele de clasa a 2-a. Persoanele care doresc să călătorească la clasa 1 cu un Pass pentru clasa a 2-a trebuie să plătească diferența completă dintre călătoria la clasa 1 și călătoria la clasa a 2-a pe respectiva rută. Nu se fac restituiri pentru posesorii Pass-ului de clasa 1 care călătoresc la clasa a 2-a.

## 13. Eligibilitatea

Cetățenii țărilor Uniunii Europene sau ai unei țări din lista de mai jos sau persoanele cu rezidență oficială într-una dintre țările din Uniunea Europeană sau într-una dintre țările enumerate mai jos, sunt eligibili pentru călătoria cu un Pass Interrail:

Albania, Andorra, Belarus, Bosnia-Herțegovina, Elveția, Federația Rusă, Gibraltar, Islanda, Kosovo, Liechtenstein, Moldova, Monaco, Muntenegru, Norvegia, Republica Macedonia, San Marino, Serbia, Turcia, Ucraina și Vatican City.





Cetățenii din afara țărilor membre UE sau din afara uneia dintre țările enumerate mai sus și persoanele care rezidă oficial în afara acestor țări sunt eligibile pentru călătoria cu un Pass Eurail. Dovada cetățeniei poate fi pașaportul / cartea de identitate. Dovada rezidenței pot fi documentele de rezidență emise de guvern.

#### **14. Duplicat și înlocuirea Pass-urilor Interrail**

Un duplicat al Pass-ului Interrail nu poate fi emis pentru Pass-uri deteriorate, pierdute sau furate. Pass-urile cu informații incorecte din cauza unei greșeli a unui birou emitent se pot înlocui numai de către biroul emitent.

#### **15. Categoriile de Pass Interrail**

La utilizarea Pass-urilor Interrail de diferite categorii, se pot aplica restricții:

- Un Pass pentru copil poate fi utilizat numai de călătorii care nu au împlinit 12 ani în prima zi în care este valabil Pass-ul. Un Pass gratuit pentru copil se poate utiliza doar în combinație cu un Pass pentru adult și se pot emite maxim două Pass-uri gratuite pentru copii la fiecare Pass pentru adult. Copiii mai mici de 4 ani pot călători gratis și fără un Pass, în afara cazului în care se solicită loc sau pat separat. În acest caz, se emite un bilet de copil sau un Pass separat
- Un Pass pentru tânăr poate fi utilizat de călătorii care nu au împlinit 28 de ani în prima zi în care este valabil Pass-ul.
- Un Pass pentru senior poate fi utilizat numai de călătorii care au cel puțin 60 ani împliniți în prima zi în care este valabil Pass-ul.

#### **16. Anularea și politica de restituire**

Cererile de restituire sunt admise doar pentru Pass-urile neutilizate și nepromoționale. Pass-urile sunt considerate „utilizate” după prima zi de valabilitate a Pass-ului. Pass-urile promoționale sau Pass-urile



utilizate (parțial), pierdute, deteriorate sau furate nu vor fi restituite sau înlocuite. Biletele cumpărate pentru a înlocui Pass-uri pierdute sau furate nu vor fi nici ele restituite. Toate cererile de restituire trebuie făcute în scris, exclusiv de către deținătorul Pass-ului, la agenția / biroul de la care a fost cumpărat Pass-ul respectiv, cu prezentarea biletului original în Coperta Pass-ului său.

Pentru a obține o restituire, deținătorul Pass-ului trebuie fie:

- Să returneze Pass-ul la punctul de cumpărare înainte de prima zi de valabilitate sau
- Să aibă o certificare oficială a căilor ferate pe Pass cu mențiunea "NEUTILIZAT" înainte de prima zi de valabilitate. Cererile de restituire pentru Pass-urile certificate "NEUTILIZAT" sunt acceptate până la un an de la data emiterii. Restituirile sunt supuse deducerii de 15%, reprezentând taxa de anulare.

## 17. Responsabilitate

Eurail Group G.I.E. acționează exclusiv ca intermediar pentru transportatorii europeni și nu este răspunzător pentru funcționarea operatorilor sau pentru daunele sau costurile suplimentare apărute din cauza pierderii bagajelor, furtului, forței majore sau din alte cauze.

## 18. Politica de compensare

În eventualitatea în care deținătorul Pass-ului experimentează, pe durata de valabilitate a Pass-ului, trei sau mai multe întârzieri de tren, mai mari de 60 de minute fiecare (două sau mai multe întârzieri în cazul unui Pass pentru o singură țară (One Country), are dreptul să solicite o compensație de la Eurail Group G.I.E. pentru întârzierea reclamată. Cererile de restituiri pentru orice alte cheltuieli necesare apărute din cauza acestor întârzieri vor trebui adresate întreprinderii feroviare în cauză. Pentru mai multe informații și pentru detalii privind politica de compensație, consultați [www.eurailgroup.org/compensation](http://www.eurailgroup.org/compensation).

## 19. Prevederi legale

Deținătorii Pass-ului sunt supuși acestor Condiții de utilizare și Condițiilor de transport ale transportatorului (transportatorilor) aplicabile Pass-ului Interrail, precum și legislației aplicabile europene și internaționale.

Călătoriile europene sunt guvernate de:

- Reguli uniforme referitoare la Contractul de transport internațional al Călătorilor pe calea ferată e (CIV – Anexa A la COTIF),
- Regulamentul (CE) Nr. 1371/2007 privind drepturile și obligațiile călătorilor din transportul feroviar (PRR) (se aplică în Uniunea Europeană),
- Legislația națională.

Deplasările naționale în cadrul Uniunii Europene sunt supuse PRR și legislației naționale respective.

Pentru detalii privind reglementările internaționale, consultați: [www.cit-rail.org/en/passenger-traffic/legislation/](http://www.cit-rail.org/en/passenger-traffic/legislation/).

## 20. Prevalența versiunii în limba engleză

În eventualitatea unui conflict între versiunea în limba engleză și alte versiuni lingvistice ale acestor Condiții de utilizare, are prioritate versiunea în limba engleză (vezi [www.eurailgroup.org/InterrailCOU](http://www.eurailgroup.org/InterrailCOU)).



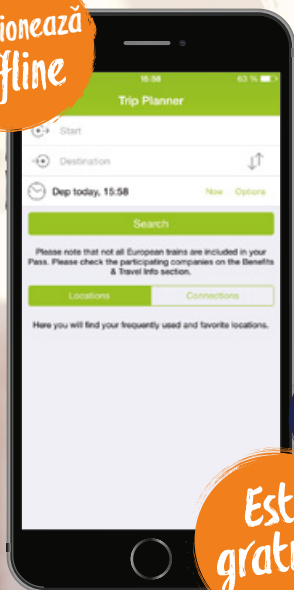


Day	Month	Time	From	To	Train	Bus	Boat	Control area ↓
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

→ Mai aveți totuși nevoie de spațiu? Puteți descărca linia suplimentare pentru Jurnalul dvs. de Cătătorie de la adresa [www.eurailgroup.org/travel diary](http://www.eurailgroup.org/travel diary)

# Rail Planner App

funcționează  
offline



USOR

Este  
gratuită



## Aplicația Interrail Rail Planner Gratuită, offline, convenabilă.

Rail Planner este o aplicație mobilă gratuită și utilă care oferă acces offline la orarele trenurilor europene. Cu această aplicație, puteți utiliza funcția „Trip Planner” pentru a vă planifica în avans călătoria, în gară sau chiar în tren!

Puteți, de asemenea:

- Să verificați reducerile și beneficiile suplimentare și avantajele la care aveți dreptul,
- Să vedeți informații de călătorie valoroase și cele mai frecvente întrebări care să vă ajute să vă planificați călătoria dumneavoastră europeană.



Disponibilă pentru descărcare la adresa:



Interrail

# Creăți-vă propria poveste



Eurail Group G.I.E.  
P.O. Box 2112  
3500 GC Utrecht  
The Netherlands

The logo for Interrail, featuring a stylized green wave above the word "Interrail" in a bold, sans-serif font. The "i" and "r" are in blue, while the "n" and "t" are in green.

Romanian version  
Edition 2017